



F

I

**XV**

T

B

FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ

11 al 27 de marzo. 2016.



F I  
**XV**  
T B

FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.

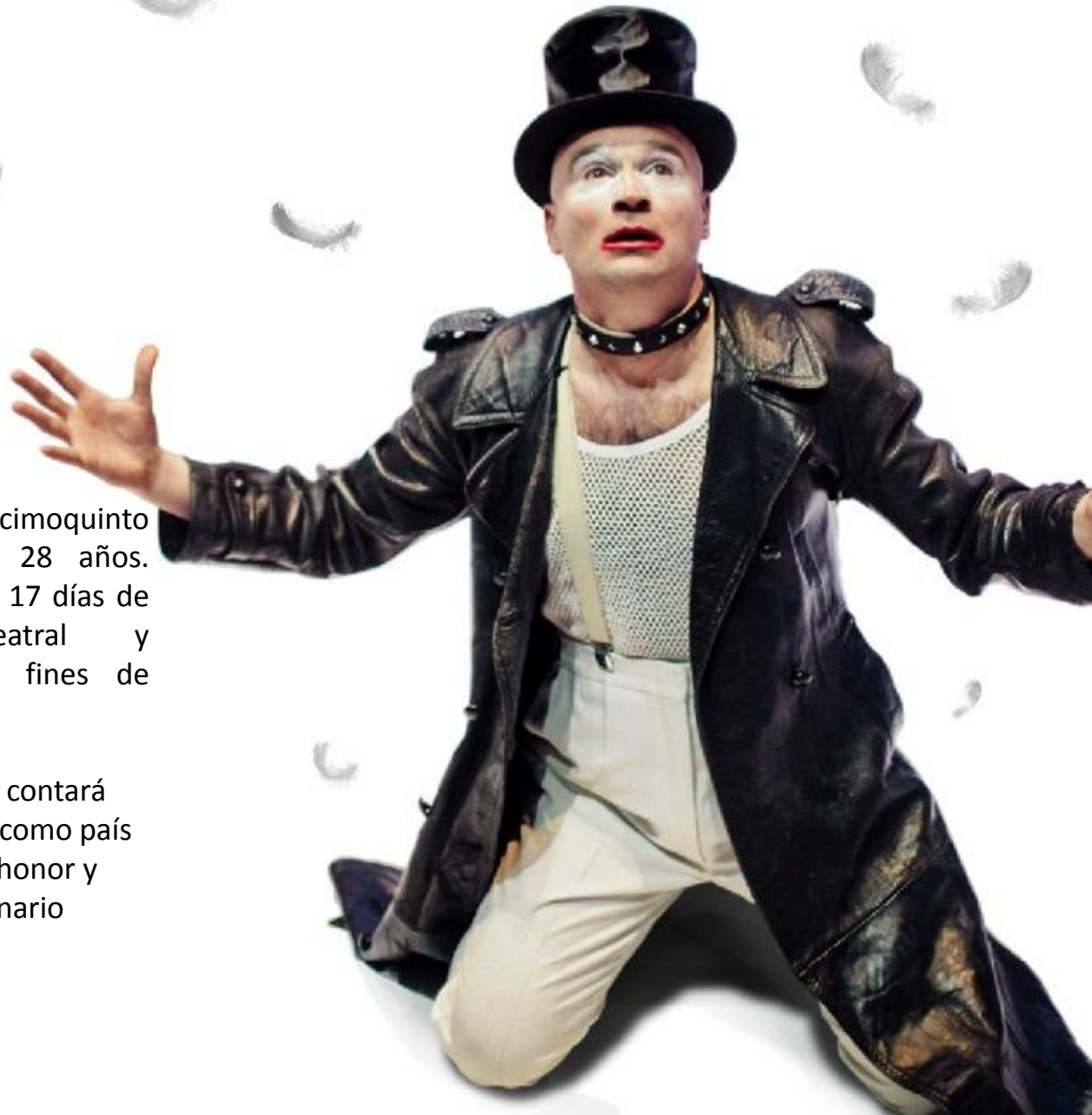
## EL FESTIVAL

Uno de los festivales de artes escénicas más grandes del mundo junto con el de Edimburgo y el de Avignon.

Su celebración despierta orgullo y genera un impacto positivo en el comportamiento de la ciudadanía.

Será el decimoquinto festival en 28 años. Tendremos 17 días de fiesta teatral y abarcará 3 fines de semana.

Esta edición contará con México como país invitado de honor y con un Escenario Nórdico.



# Snowshow de Slava Polunin Rusia

Genero: Clown

Director: Slava Polunin

Teatro Jorge Eliecer Gaitán

Duración: 1:30 horas

Capacidad: 1.745 personas mayores de 8 años

**Marzo 16 a 21 y del 23 al 26**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Platea Delantera (F 1 - 16)	668	125.000
Platea Posterior (F 1 - 24)	384	85.000
Palco	127	85.000
Balcón Delantero (F 4 - 11)	344	75.000
Balcón Posterior (F 12 - 16)	222	55.000

“En el espacio de dos cortas horas nos vimos envueltos en una telaraña gigante, mojados con agua, cubiertos en niebla, inundados por copos de nieve gigantes y bombardeados por grandes globos saltarines.

“Y en medio de todo esto pudimos experimentar una soberbia demostración del arte, muy antiguo, del payaso.”

*Bristol Post*



# Snowshow de Slava Polunin Rusia



# Arrabal de Estados Unidos - Argentina



Musical

Compositor: Gustavo Santaolalla

Director & Coreógrafo: Sergio Trujillo

Dramaturgo: John Weldman

Teatro Jorge Eliecer Gaitán

Capacidad: 1.745 personas

**Marzo 11 a 14**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Platea Delantera (F 1 - 16)	668	125.000
Platea Posterior (F 1 - 24)	384	85.000
Palco	127	85.000
Balcón Delantero (F 4 - 11)	344	75.000
Balcón Posterior (F 12 - 16)	222	55.000

“La trama de este espectáculo estilo Broadway..... retrata la historia de Arrabal, una chica cuyo padre es un padre milonguero y activista político que es desaparecido durante la dictadura militar argentina en la década de 1970, por lo que queda a cargo de su abuela. "Es un espectáculo de danza basado en la música de Bajofondo, y en el cual vengo trabajando desde hace unos cinco años", dijo Santaolalla el jueves, durante una conferencia de prensa realizada en Ciudad de México donde mostró el disco Presente del colectivo de tango electrónico que cofundó con el uruguayo Juan Campodónico hace una década.”

*El País de Uruguay*

# Arrabal de Estados Unidos

F I  
**XV**  
T B  
FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.



# iD de Cirque Eloize Canadá



Género: Circo

Director: Jeannot Painchaud

Carpa Américas Corferias

Capacidad: 4.000 personas

**Marzo 17 al 21 y del 23 al 27**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Localidad 1	1.000	75.000
Localidad 2	2.000	55.000
Localidad 3	2.000	30.000

*“¡Espectáculo que nos deja con la boca abierta! Un testamento elocuente a la imaginación, a lo artístico y al niño que tenemos todos por dentro.*

*“iD del Cirque Éloize es un hit del hip-hop”*

**THE MIAMI HERALD**



# iD de Cirque Eloize Canadá

F I  
**XV**  
T B  
FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.





# Ballet Folklórico de Guadalajara México



Genero: **Danza**

Carpa Américas Corferias

Capacidad: 4.000 personas

Duración: 1:40

**Marzo 11 a 14**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Localidad 1	1.000	75.000
Localidad 2	2.000	55.000
Localidad 3	2.000	30.000

“Actualmente la compañía oficial está integrada por quince parejas de bailarines y doce parejas de cantantes. El grupo residente y el Ballet oficial infantil están compuestos por un número igual de ejecutantes. En total se cuenta con 168 artistas capacitados para actuar en danza y música coral en tres distintos niveles de perfeccionamiento. Además del coro del Ballet, la música en vivo que acompaña al espectáculo es uno de sus principales atractivos. Los instrumentos musicales van desde los tambores de barro, el teponaxtle y los caracoles, hasta los violines, vihuelas, mandolinas y trompetas, sin omitir timbal, tarola y saxofón.”

<http://www.balletfolcloricoudg.com/historia.php>

# Ballet Folklórico de Guadalajara México

F I  
**XV**  
T B  
FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ  
11 al 27 de marzo, 2016.



F I  
**XV**  
T B

# Paris de Nuit de Recirquel Hungría

Género: Cabaret

Director: Bence Vági

Teatro Astor Plaza

Duración: 80'

Capacidad: 1,100 – [mayores de 18 años](#)

Marzo 12 a 15 / 17 al 21 / 23 al 27

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Platea	456	85.000
Luneta	340	85.000
Balcon	311	75.000

“Este tercer espectáculo de la Compañía de Circo Contemporáneo Recirquel, **Paris de Nuit**, traslada a los asistentes a la vida variada y bullosa del Paris de los años '30, llena de deseos y de belleza voluptuosa. Una noche de lujuria, amor y soledad con maravillosos acróbatas, bailarines y músicos que traen a la vida las decadentes pero deseables noches secretas del Paris del Años Treinta.”

<http://www.recirquel.com/eng/productions/162-paris-de-nuit>

# Paris de Nuit de Recirquel Hungría





# Blam! Kristján Ingimarsson Company Islandia



Género: Teatro físico

Director: Kristján Ingimarsson & Simon K. Boberg

Escenario: Teatro Nacional La Castellana

Duración: 70'

Aforo: 680 personas

Marzo 18 a 21

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Platea	558	\$ 85.000
Balcón	123	\$ 75.000

## ***Duro de Matar llega La Oficina***

Para escapar de la tediosa jornada de trabajo, cuatro ingeniosos oficinistas inventan ***¡BLAM!***, un juego imaginario donde la vida normal es pasada por la destructora de papel. En este show hilarante y explosivo, la rutina del sitio de trabajo se llena de extraterrestres, superhéroes y villanos propios de películas exitosas. Con acrobacias rompe-huesos, acrobacias que nos dejan sin respiración, parkour jocos y montañas de actitud, ***¡BLAM!*** te lleva a una extraordinaria y desenfrenada aventura.

# Blam! Kristján Ingimarsson Company Islandia

F I  
**XV**  
T B  
FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.



# Ensueño de Martini Clown Martini Argentina

Género: Clown

Director: Martín Pons

Escenario: Auditorio León de Greiff

Duración: 70'

Aforo: 1,455 personas

Marzo 11 a 15

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Baja Centro	163	\$ 85.000
Baja Izquierda (bloqueo x 72)	86	\$ 85.000
Baja Derecha (bloqueo x 73)	87	\$ 85.000
Media Centro (bloqueo x 10)	472	\$ 75.000
Media Izquierda	235	\$ 75.000
Media Derecha	235	\$ 75.000
Alta	177	\$ 30.000

Asistir a la evolución de un personaje de clown es una experiencia entretenida para los más chicos y poéticamente encantadora para los más grandes. **Martín Pons** acaba de darle otra vuelta de tuerca al suyo, después de llevar casi un lustro de gira internacional, encarnando al clown Eddie y a The Dreamer en el **show *Saltimbanco del Circo del Sol***.

El personaje de Pons, su alter ego, se llama **Martini** y está de gira también, pero ha perdido su equipaje mientras tomaba una siesta. **Artista plástico**, como su creador, **mimo y payaso**, en uno de los mágicos momentos de la obra pintará frente al público; pero algunas de sus creaciones crecerán demasiado, escaparán de lienzo y pantalla, y darán pasos gigantes sobre el escenario. Como los pasos de este clown argentino, que **interactúa con la iluminación** de su show, hace **trucos de magia**, saca una **marioneta** de una valija de sueños, inunda el teatro con **globos de aire** y juega con el público de múltiples maneras, en una versión de su arte que es **clásica y moderna a la vez**. Clásica en su ejecución, en la que rinde tributo a maestros del género, como Chaplin, Buster Keaton, o el mimo Marcel Marceau; y moderna, pues está acompañada de elaboradas proyecciones en multimedia.

En una de sus pantomimas Martini encuentra una maleta dentro de otra maleta, y luego otra y otra cada vez más pequeñas, hasta que descubre su propia nariz. Lo mismo ocurre en este show, en el que un número da lugar a otro cada vez más intimista, revelando lo esencial del carácter del mimo y el clown.

# Ensueño de Martini

## Clown Martini

### Argentina

F I  
**XV**  
T B  
FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.





# 18 Monkeys + Escalandrum

## Argentina – Tailandia

Género: Danza Contemporáneo  
Escenario: Auditorio León de Greiff  
Edad: Mayores 12 años  
Duración: 60'  
Aforo: 1,455 personas  
**Marzo 17 a 21**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Baja Centro	163	\$ 85.000
Baja Izquierda (bloqueo x 72)	86	\$ 85.000
Baja Derecha (bloqueo x 73)	87	\$ 85.000
Media Centro (bloqueo x 10)	472	\$ 75.000
Media Izquierda	235	\$ 75.000
Media Derecha	235	\$ 75.000
Alta	177	\$ 30.000

Grupo tailandés 18 Monkeys Dance Theatre, dirigido por Jitti Chompee, con música de Ástor Piazzolla versionada por el sexteto liderado por Daniel “Pipi” Piazzolla.

La danza de máscaras Khon es una parte emblemática de la cultura tailandesa, en tanto es representativa del teatro tradicional, así como también del teatro contemporáneo de ese país. El objetivo de 18 Monkeys es experimentar con diversos aspectos de la legendaria tradición Khon y ofrecer una nueva lectura del Ramakien, relato épico nacional de Tailandia. 18 Monkeys Dance Theatre es un grupo de danza contemporánea que combina un amplio espectro de estilos y géneros, conjugándola con el teatro, la música y las artes visuales para aportarle un nuevo potencial creativo. El nombre de la compañía y el título del espectáculo se deben a los 18 Monos, como avatares o encarnaciones terrestres de dioses que ayudan a Rama, protagonista del Ramakien, a luchar contra Tosakan, rey de los Demonios.

Como soldado del rey Rama, el Mono Kasorntamala debe ser leal y cumplir con sus obligaciones aun cuando esto signifique enfrentarse al Demonio Mungornkan, con quien ha jurado ser amigo de por vida, por lo que no puede traicionarlo. Este dilema lleva a Kasorntamala a sacrificarse liderando la batalla junto a Rama para finalmente caer muerto por una flecha del rey, recibiendo el golpe mortal junto a su amigo Mungornkan. ¿Realizó este sacrificio respondiendo a su deber y en lealtad a su amigo o hay otros factores en juego?

# Hotel Paradiso Familie Flöz Alemania

Género: Clown

Director: Martín Pons

Escenario: Teatro Libre de Chapinero

Duración: 85'

Aforo: 650 personas

**Marzo 15 a 19**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Platea	172	75.000
Palco A	7	75.000
Palco B (bloqueo x 3)	0	75.000
Palco C	5	75.000
Palco D	2	75.000
Preferencia	74	75.000
Primer Balcón	199	55.000
Segundo Balcón	192	30.000

Usted querrá volver a ver esta obra genial de teatro físico de la gran Familie Flöz alemana, para volver a reírse e intentar descifrar cómo crean los actores la ilusión de que su rostro, estático tras la mueca de una máscara, ha cambiado de gesto.

En el vestíbulo del Hotel Paradiso, una mezcla entre Plaza Sésamo y el hotel de Norman Bates, los Muppets se volvieron humanos y cobraron vida (algunos solo para perderla en escena) en esta obra de Familie Flöz, la sensacional compañía alemana de teatro físico y máscaras, que lleva más de 20 años haciendo pensar poéticamente y reír sin reparo a sus espectadores, sin decir una palabra en el escenario

# Hotel Paradiso Familie Flöz Alemania

F I  
**XV**  
T B  
FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.



# 15 Ara Malikian España

Género: Música

Director: Ara Malikian

Palacio de los Deportes

Aforo:

Marzo 23 a 26

LOCALIDAD	PRECIO
PALCOS	55.000
PLATINO A	55.000
PLATINO B	55.000
PLATINO C	55.000
VIP A - B - C	55.000
PREFERENCIA	30.000
GRADERIA IZQUIERDA	30.000
GRADERIA DERECHA	30.000

“Los conciertos de Malikian, que suelen ser una fiesta... cargada de un derroche de inventiva, son fruto del propio concepto del instrumento del músico de ascendencia armenia: ‘Siempre quiero que el violín me divierta, me emocione, me cuente cosas. Si no me divertiera tocando, haría otra cosa’.”

*El País, Madrid*



# 15 *Ara Malikian* *España*

---

**¡Ara Malikian 15  
viene en 2016  
al Festival!**



# Una Moneda de dos caras

## Antonio Canales

### España

Género: Danza Contemporáneo

Palacio de los deportes

Aforo:

Edad: Mayores 12 años

Duración: 60'

**Marzo 18 a 21**

LOCALIDAD	PRECIO
PALCOS	55.000
PLATINO A	55.000
PLATINO B	55.000
PLATINO C	55.000
VIP A - B - C	55.000
PREFERENCIA	30.000
GRADERIA IZQUIERDA	30.000
GRADERIA DERECHA	30.000

En uno de los mejores momentos de su carrera, después de haber coreografiado más de 70 creaciones y bailado en otras tantas interviniendo durante los dos últimos años como invitado estrella en varias compañías, entre ellas el Nuevo Ballet Español y Festivales de Danza de prestigio mundial como el Flamenco Festival USA..., ha llegado el momento que Antonio Canales esperaba para estrenar su propia obra.


Ahora le llega a Antonio Canales el momento más idóneo y la necesidad más vital de presentar su nuevo trabajo en solitario... "ANTONIO CANALES, UNA MONEDA DE DOS CARAS", una obra asentada y profunda. Un descarnado y sincero autorretrato en toda regla. Una moneda de dos caras... En ella, Antonio mezcla su faceta más genuina como intérprete, con la del bailar que siempre le acompaña.

Sacando a la superficie el artista multifuncional que es Antonio Canales y el poso de sabiduría que los años han ido depositando en el Maestro. Un monólogo sobre los desencantos de la vida; será la arquitectura sobre la que se asienta esta arriesgada y novedosa propuesta... Donde el actor/bailar se explaya sobre los hermosos versos y canciones de los maestros Quiroga & León.

Se muestra como él quería desde hace tiempo, desnudando el alma sobre el escenario y entregándosela sin reservas al público, para emocionarle con el Arte supremo del Flamenco en todas sus vertientes y formas. Un espectáculo puramente Flamenco en sus conceptos y maneras, conceptualizado en fondos que representan su alma.

# *Una Moneda de dos caras* **Antonio Canales** *España*

F I  
**XV**  
T B

FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.



# The Outsider

## Janne Raudaskoski, TT13

### & The Amazing Magic Theatre

#### Finlandia



Género: Clown

Director: Sami Rannila

Escenario: Gimnasio Moderno

Aforo: 580

Edad: Mayores 12 años

Duración: 70 min.

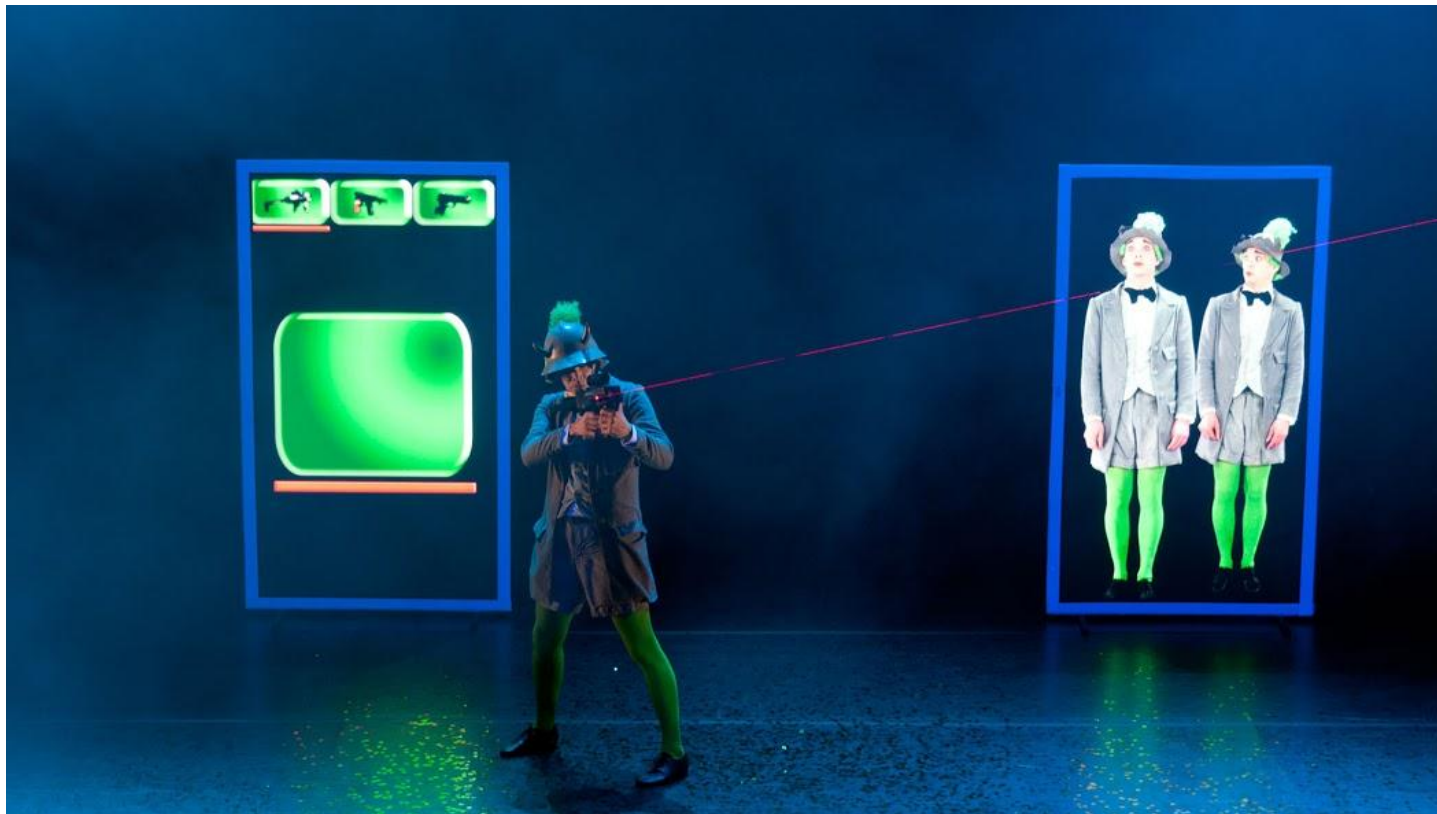
**Marzo 11 a 14**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Platea	333	85.000
Preferencia	247	75.000

Esta obra dura sesenta minutos pero ha tenido que ser preparada y ensayada en unidades de tiempo mucho más pequeñas que el segundo. Su guión es conciso y la ejecución de Raudaskoski es perfecta. El escenario son dos pantallas de vídeo y una puerta. Por ellas el **protagonista entra y sale de la realidad a la imagen electrónica y viceversa**, haciendo olvidar que sus clones no están allí sino que son imágenes pregrabadas y programadas con antelación.

El argumento de la pieza gira en torno a las respuestas de un inocente, de un extranjero, de **un outsider que observa el mundo moderno por primera vez**. ¿Cómo reacciona frente a la gente y sus hábitos, frente a su capacidad de amar al otro o de hacerle daño? La respuesta quedará flotando en el escenario junto con la sorpresa del público y **burbujas de jabón**.

# *The Outsider* Janne Raudaskoski, TT13 & The Amazing Magic Theatre Finlandia





# Diavolo

## Diavolo Architecture In Motion

### USA



Género: Danza Contemporánea  
Teatro Colsubsidio Roberto Arias Perez  
Aforo: 994  
Edad: Mayores 12 años  
Duración: 90'  
**Marzo 18 a 21**

LOCALIDAD	CANT.	PRECIO
Platea Central	314	\$ 125.000
Balcón Central	104	\$ 125.000
Platea Izquierda / Derecha	262	\$ 85.000
Balcón 1° #3	57	\$ 125.000
Balcón 1° #2	54	\$ 85.000
Balcón 1° #1	40	\$ 75.000
Balcón 2° Central	74	\$ 55.000
Balcón 2° Lateral	89	\$ 30.000

Desde hace 20 años, la compañía *Diavolo*, de Los Ángeles, dirigida por el **coreógrafo francés Jacques Heim**, presenta su **original espectáculo de danzas urbanas, ballet, contemporánea, gimnasia y acrobacia**, conocido como ***Diavolo Architecture in Motion***, en donde los artistas interpretan con sus movimientos al límite explosivas metáforas visuales sobre, debajo o atravesados por una arquitectura *diavólica*, diseñada con **piezas arquetípicas como la pirámide, la cúpula o el cubo**, para hablar de la manera en la que el cuerpo ocupa el espacio o es ocupado por el espacio.

Uno de los números que traerán al XV FITB, ***Simetrías temerosas***, explora la energía del cuerpo a partir de **un cubo que explota en numerosas partes**. Según se lee en la *diavólica* página web de la compañía, construyen así “cambiantes paisajes simétricos para iluminar la **relación entre el lenguaje universal de las matemáticas y la fuerza humana que lo manipula**. Los artistas representan a los trabajadores de una fábrica abstracta dentro de un mundo mecánico que deconstruyen y reconstruyen para descubrir que las respuestas que buscan se encuentran dentro de sí mismos”.

Otro de los números que veremos, ***Espacio de tránsito***, pone en movimiento **rampas de skate** para representar un **entorno urbano con espacios físicos y emocionales siempre cambiantes**... Estamos en constante movimiento... de la misma manera que los patinadores (*skaters*) están siempre en tránsito. Ellos siempre están buscando lo que hay delante de sí mismos... Si los *skaters* se preocuparan por la caída nunca serían capaces de seguir adelante. Deberíamos tratar nuestra vida de la misma manera que los *skaters*... sintiéndonos libres” (*Diavolo*). El cuerpo es un mapa, es todo lo que debemos seguir: “Los *skaters* usan nuestra arquitectura como su propia tierra. Se mueven a través del paisaje de nuestras ciudades como pájaros en migración” (*Diavolo*).

# Diavolo Diavolo Architecture In Motion USA

F I  
**XV**  
T B  
FESTIVAL IBEROAMERICANO  
DE TEATRO DE BOGOTÁ   
11 al 27 de marzo, 2016.



EL TEATRO  
ESTÁ DE FIESTA  
¡CELEBREMOS!

**Contacto**

**Diana Carrillo Gómez**

**Tel: 7957 457 ext. 133**

**[dcarrillo@teatronacional.co](mailto:dcarrillo@teatronacional.co)**